

<p>Paritair Comité voor het Hotelbedrijf 302</p>	<p>Commission paritaire de l'industrie hôtelière 302</p>
<p><i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 juni 2015</i></p>	<p><i>Convention collective de travail du 18 juin 2015</i></p>
<p>VLAAMSE AANMOEDIGINGSPREMIES</p>	<p>PRIMES D'ENCOURAGEMENT FLAMANDES</p>
<p>Hoofdstuk I - Toepassingsgebied</p>	<p>Chapitre I - Champ d'application</p>
<p>Art. 1 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die tot de bevoegdheid behoren van het Paritair Comité voor het Hotelbedrijf.</p>	<p>Art. 1^{er} - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière.</p>
<p>Art. 2 - Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werknemers" verstaan de mannelijke en vrouwelijke werknemers.</p>	<p>Art. 2 - Pour l'application de la présente convention collective de travail, il y a lieu d'entendre par travailleurs, les travailleurs masculins et féminins.</p>
<p>Art. 3 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers die beoogd worden door het Besluit van de Vlaamse Regering van 1 maart 2002 houdende de hervorming van het stelsel van de aanmoedigingspremies in de privé-sector (B.S. 20 maart 2002).</p>	<p>Art. 3 - Ce chapitre est d'application aux travailleurs concernés par le Règlement du Gouvernement flamand du 1 mars 2002 concernant la réforme du système des primes d'encouragement dans le secteur privé (M.B. 20 mars 2002).</p>
<p>Hoofdstuk II - Premies</p>	<p>Chapitre II – Primes</p>
<p>Art. 4 - Deze werknemers die gebruik maken van het stelsel van tijdskrediet zoals bepaald in de CAO nr. 77 bis, laatst gewijzigd door CAO nr. 77 septies, en de CAO nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad, kunnen aanspraak maken op volgende Vlaamse aanmoedigingspremies en dit rekening houdende met de op Vlaams Gewest voorziene voorwaarden :</p> <ul style="list-style-type: none"> - aanmoedigingspremie in het kader van een opleidingskrediet - aanmoedigingspremie in het kader van een zorgkrediet - aanmoedigingspremie voor een vermindering van de arbeidsduur in ondernemingen in moeilijkheden of herstructurering <p>Wanneer gelijkaardige regelingen tot stand komen in andere gewesten dan gelden deze bepalingen voor deze gemeenschappen of gewesten.</p>	<p>Art. 4 - Ces travailleurs faisant usage du système du crédit-temps comme prévu dans la CCT n° 77 bis, dernièrement modifiée dernièrement par la CCT n° 77 septies, et la CCT n° 103 du Conseil National du Travail, peuvent prétendre aux primes d'encouragement suivantes en tenant compte des conditions prévues par la Région flamande:</p> <ul style="list-style-type: none"> -prime d'encouragement dans le cadre du crédit-formation -prime d'encouragement dans le cadre du crédit-soin -prime d'encouragement pour une réduction du temps de travail dans les entreprises en difficultés ou en restructuration. <p>Lorsque des réglementations similaires seront élaborées dans les autres Régions, celles-ci seront d'application pour ces Communautés ou Régions.</p>
<p>Hoofdstuk III - Geldigheid</p>	<p>Chapitre III – Validité</p>
<p>Art. 5 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015 en is van onbepaalde duur. Ze kan worden opgezegd door elk van de partijen, mits een opzeggingstermijn van drie maanden bij ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het Hotelbedrijf en de daarin vertegenwoordigde organisaties.</p>	<p>Art. 5 - La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2015 et est de durée indéterminée. Elle peut être résiliée par chacune des parties, moyennant un préavis de trois mois signifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière et aux organisations y représentées.</p>